

MICHAŁ I GRAŻYNA MAJĄ PROBLEM

У МІХАЛА І ГРАЖИНИ ПРОБЛЕМА...

MICHAŁ: Po przejściu kontroli trafiamy do strefy bezcłowej albo wolnocłowej. Це дьюті фри чи шо?

GRAŻYNA: O, bezcłówka!! I ja będę mogła zabrać to wszystko na pokład samolotu, tak?

MICHAŁ: No

GRAŻYNA: No to nara, łaku!

MICHAŁ: Kochanie, poczekaj! Już prawie jesteśmy na miejscu! Pamiętaj, że samolot nie będzie czekał na spóźnialskich! Зустрінемось przy wejściu na pokład?

MIHAL: Після проходження перевірки потрапляємо до магазину безмитної торгівлі. Це дьюті-фри чи шо?

ГРАЖИНА: О, дьюті-фри!! І я зможу взяти це все на борт літака, чи не так?

MIHAL: Так

ГРАЖИНА: Ну то прощай, дурню!

MIHAL: Люба, зачекай! Ми майже на місці! Пам'ятай, що літак не чекатиме на тих, хто запізнюється! Зустрінемось при посадці?

GRAŻYNA: Jestem, kotku! Ale ceny, ale ceny...

MICHAŁ: Wiesz, na pewno nie spóźnimy się na nasz lot.

GRAŻYNA: Dlaczego?

MICHAŁ: Bo nasz lot został odwołany!

GRAŻYNA: No kurwa pięknie! I co teraz mamy robić?!

MICHAŁ: No będę ubiegał się o odszkodowanie, to na pewno...

ГРАЖИНА: Я тут, котику! Ох і ціни, ох і ціни...

MIHAL: Знаєш, ми точно не запізнимося на рейс.

ГРАЖИНА: Чому?

MIHAL: Тому що наш рейс скасували!

ГРАЖИНА: Чудово, бляха! І що нам тепер робити?!

MIHAL: Буду вимагати компенсацію, як мінімум!





MICHAŁ: Spokojnie, kochanie, na pewno dotrzemy do celu! Uwielbiam podróżowanie koleją!

GRAŻYNA: Jezu, zobacz jaka kolejka do tego okienka! Dobra, twoja kolej czekać w kolejce, a ja idę odpocząć na ławce. Nara!

MICHAŁ: Dzień dobry! Poproszę dwa bilety na najbliższy pociąg do Barcelony.

PANI: Proszę pana, na dworcu obowiązuje zakaz palenia tytoniu! Proszę natychmiast zgasić! Wagon przedziałowy czy bezprzedziałowy?

MICHAŁ: Ten, który bliżej wagonu gastronomicznego!

PANI: Będzie to pociąg TLK pospieszny.

MICHAŁ: Jezu, ale nienawidzę jeździć teelką...

MICHAŁ: Kochanie, mamy bilety! Wagon bezprzedziałowy!

GRAŻYNA: Ile??? Po cholere takie drogie kupiłeś?

MICHAŁ: Kochanie, jeśli kupuje się bilety miesiąc wcześniej to cena jest bardzo korzystna, a jeśli w ostatniej chwili to już nie bardzo... Ale patrz, mamy czynne gniazdko, klimatyzację, przewijaki w toaletach!

GRAŻYNA: Ale udogodnienia! Po cholere mi te przewijaki?! Nie mam na karku bachora!

MICHAŁ: Dobra, koniec z tym marudzeniem! Wsiadaj do pociągu!

GRAŻYNA: Mam nadzieję, że chociaż podróż przebiegnie bez problemów...

MІХАЛ: Спокійно, люба, ми обов'язково доберемося до місця призначення! Обожаю подорожувати залізницею!

ГРАЖИНА: Боже, глянь, яка черга до цього вікна! Окей, твоя черга стояти в черзі, а я піду відпочину на лавці. Бувай!

MІХАЛ: Добрий день! Два квитки на наступний потяг до Барселони, будь ласка.

ПАНИ: Пане, на вокзалі палити заборонено! Будь ласка, негайно згасіть цигарку! Вагон купейний чи безкупейний?

MІХАЛ: Той, що ближче вагону-ресторану!

ПАНИ: Це буде швидкісний потяг TLK.

MІХАЛ: Блін, ненавиджу їздити на теельці...

MІХАЛ: Люба, маємо квитки! Сидячий без купе!

ГРАЖИНА: Скільки??? Якого біса такі дорогі купив?

MІХАЛ: Люба, якщо купувати квитки на місяць вперед, то ціна буде вигідна, а якщо брати в останню хвилину, то вже не дуже... Але дивись, робочі розетки, кондиціонер, пеленальні столики в туалетах!

ГРАЖИНА: Але зручності! Навіщо мені ці пеленальні столики?! У мене немає малого гівнюка на шиї!

MІХАЛ: Добре, досить скиглити! Сідай в потяг!

ГРАЖИНА: Сподіваюся, що принаймні поїздка пройде гладко...

GRAŻYNA: Kotku, zobacz! Jakiś pan mi zajął miejsce! Powiedz mu niechzejdzie!

MICHAŁ: Proszę pana, ale siedzi Pan na naszych miejscach, które zostały wcześniej opłacone. Może się pan przesiąść?

PAN: Nie zejść! Kto pierwszy ten lepszy! Poza tym, miejscówki są darmowe, więc mogę siedzieć gdziekolwiek!

GRAŻYNA: Proszę pana, chcemy siedzieć obok siebie! Kultura podróży wymaga zejść, bo to moje zarezerwowane miejsce, za które zapłaciłam!

MICHAŁ: No! Ludzie zawsze bez problemów ustępują, a Pan jak widać lubi się pokłócić!

PAN: No dobrze, Jezu...

MICHAŁ: Zdecydowanie wolę pociągi bezprzedziałowe. Można spokojnie wyprostować nogi, nie stykasz się kolanami z obcymi ludźmi, większa prywatność, pełen relaks...

GRAŻYNA: Miałam w życiu do czynienia z wieloma pociągami i zawsze czuję się niezręcznie w przedziale jak ktoś patrzy ci w gębę przez całą podróż.

MICHAŁ: Ale minus jak trafi się gaduła, która będzie trąkotać na cały wagon lub nawijać przez telefon...

GRAŻYNA: Albo bachory latają tam i z powrotem... Tak jak teraz właśnie. Może warto było wykupić sobie cały przedział i mieć święty spokój?

ГРАЖИНА: Котику, глянь! Якийсь чоловік зайняв наше місце! Скажи йому хай пересяде!

МІХАЛ: Перепрошую, але Ви сидите на наших місцях, які були оплачені заздалегідь. Чи не могли б Ви пересісти?

ПАН: Не пересяду! Хто раніше встав, того й капці! Крім цього, всі місця безкоштовні, тому я можу сідати будь-де!

ГРАЖИНА: Чоловіче, ми хочемо сидіти один біля одного! Згідно правил культури під час подорожі Ви маєте пересісти, бо це моє місце, за яке я заплатила!

МІХАЛ: Ага! Люди завжди без проблем пересідають, а Ви як видно любите посваритися!

ПАН: Та добре, господи...

МІХАЛ: Я 100% віддаю перевагу потягам з сидячими місцями. Можна спокійно собі витягнути ноги, не торкаєшся чийось колін, більше приватності, повний релакс...

ГРАЖИНА: Я в своєму житті мала справу з багатьма потягами і завжди почуваюся некомфортно в купе коли хтось дивиться мені в пику всю дорогу.

МІХАЛ: Але мінус, якщо попадеться якась базика, що буде триндіти на весь вагон чи теревенити по телефону...

ГРАЖИНА: Або малі гівнюки гасають туди-сюди... Так як зараз власне кажучи. Може варто було таки викупити для себе ціле купе і мати спокій?

